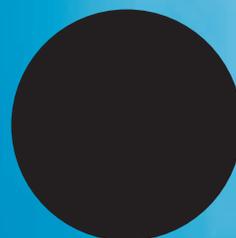




**Examens environnementaux  
de l'OCDE**

**GRÈCE**





Examens  
environnementaux  
de l'OCDE

**GRÈCE**

# ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES

L'OCDE est un forum unique en son genre où les gouvernements de 30 démocraties œuvrent ensemble pour relever les défis économiques, sociaux et environnementaux que pose la mondialisation. L'OCDE est aussi à l'avant-garde des efforts entrepris pour comprendre les évolutions du monde actuel et les préoccupations qu'elles font naître. Elle aide les gouvernements à faire face à des situations nouvelles en examinant des thèmes tels que le gouvernement d'entreprise, l'économie de l'information et les défis posés par le vieillissement de la population. L'Organisation offre aux gouvernements un cadre leur permettant de comparer leurs expériences en matière de politiques, de chercher des réponses à des problèmes communs, d'identifier les bonnes pratiques et de travailler à la coordination des politiques nationales et internationales.

Les pays membres de l'OCDE sont : l'Allemagne, l'Australie, l'Autriche, la Belgique, le Canada, la Corée, le Danemark, l'Espagne, les États-Unis, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, le Japon, le Luxembourg, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République slovaque, la République tchèque, le Royaume-Uni, la Suède, la Suisse et la Turquie. La Commission des Communautés européennes participe aux travaux de l'OCDE.

Les Éditions OCDE assurent une large diffusion aux travaux de l'Organisation. Ces derniers comprennent les résultats de l'activité de collecte de statistiques, les travaux de recherche menés sur des questions économiques, sociales et environnementales, ainsi que les conventions, les principes directeurs et les modèles développés par les pays membres.

*Cet ouvrage est publié sous la responsabilité du Secrétaire général de l'OCDE. Les opinions et les interprétations exprimées ne reflètent pas nécessairement les vues de l'OCDE ou des gouvernements de ses pays membres.*

Publié en anglais sous le titre :  
*OECD Environmental Performance Reviews*  
**Greece**

Les corrigenda des publications de l'OCDE sont disponibles sur : [www.oecd.org/editions/corrigenda](http://www.oecd.org/editions/corrigenda).

© OCDE 2009

---

Vous êtes autorisés à copier, télécharger ou imprimer du contenu OCDE pour votre utilisation personnelle. Vous pouvez inclure des extraits des publications, des bases de données et produits multimédia de l'OCDE dans vos documents, présentations, blogs, sites Internet et matériel d'enseignement, sous réserve de faire mention de la source OCDE et du copyright. Les demandes pour usage public ou commercial ou de traduction devront être adressées à [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org). Les demandes d'autorisation de photocopier une partie de ce contenu à des fins publiques ou commerciales peuvent être obtenues auprès du Copyright Clearance Center (CCC) [info@copyright.com](mailto:info@copyright.com) ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC) [contact@cfcopies.com](mailto:contact@cfcopies.com).

---

## AVANT-PROPOS

Le programme d'examens environnementaux de l'OCDE a pour principal objectif d'aider les *pays membres à améliorer individuellement et collectivement les résultats obtenus dans leur gestion de l'environnement* et vise essentiellement à :

- aider les *différents pays* à évaluer les progrès accomplis ;
- promouvoir le *dialogue entre les pays membres* sur leurs politiques, et cela grâce à un mécanisme d'examen par des pairs ; et
- stimuler les efforts des gouvernements des pays membres pour *mieux rendre compte* de leurs actions, notamment auprès de leurs opinions publiques, dans les pays développés et au-delà.

Dans quelle mesure les *objectifs nationaux* sont-ils réalisés ? Dans quelle mesure les *engagements internationaux* sont-ils respectés ? Telles sont les questions auxquelles répond l'évaluation des performances environnementales. Ces objectifs et engagements peuvent être de nature générale, de nature plus spécifique ou chiffrée. Les performances environnementales sont aussi replacées dans le contexte de l'état de l'environnement du pays, de ses ressources naturelles, des conditions économiques et de son évolution démographique.

Ces examens systématiques et indépendants ont été réalisés pour tous les pays membres lors du premier cycle d'examens. L'OCDE est engagée dans le second cycle d'examens axés sur le *développement durable* en mettant l'accent sur la mise en œuvre des politiques d'environnement nationales et internationales, ainsi que sur l'intégration des décisions économiques, sociales et environnementales.

Le présent rapport\* examine les performances environnementales de la Grèce. L'OCDE exprime ses remerciements les plus sincères à tous ceux qui ont contribué à la réalisation de cet examen, aux représentants des pays membres du groupe de travail sur les performances environnementales, et en particulier aux pays examinateurs (Corée, Italie et Suisse) ainsi qu'à leurs experts. Elle est particulièrement redevable au gouvernement de la Grèce pour avoir coopéré à la fourniture d'informations et à l'organisation de la mission d'experts, et pour avoir facilité les contacts avec de nombreuses personnalités travaillant tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des structures administratives et gouvernementales. Le présent examen a bénéficié de dons de la Norvège et de l'Autriche.

Le Groupe de travail de l'OCDE sur les performances environnementales a examiné ce rapport lors de sa réunion du 17 février 2009 et approuvé ses conclusions et ses recommandations.

Lorents G. Lorentsen  
directeur, Direction de l'environnement

\* Également disponible en grec.



## TABLE DES MATIÈRES

<b>1. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS</b> .....	15
1. Gestion de l'environnement .....	16
Renforcement de la mise en œuvre des politiques environnementales .....	16
Air .....	18
Eau .....	21
Nature et biodiversité .....	22
2. Vers un développement durable .....	25
Intégration des préoccupations d'environnement dans les décisions économiques.....	25
Intégration des décisions environnementales et sociales .....	27
Renforcement des plans d'occupation des sols et de l'aménagement du territoire.....	28
3. Coopération internationale .....	30

### Partie I

## GESTION ENVIRONNEMENTALE

<b>2. AIR</b> .....	33
Recommandations.....	34
Conclusions .....	34
1. Objectifs .....	36
2. Évolution de la pollution de l'air.....	38
2.1 Tendances des émissions de polluants atmosphériques classiques ....	38
2.2 Qualité de l'air ambiant .....	42
3. Mesures de prévention et de lutte contre la pollution de l'air .....	44
4. Gestion de la qualité de l'air et politique énergétique.....	48
4.1 Contexte.....	48
4.2 Intensité et efficacité énergétiques.....	49
4.3 Bouquet énergétique .....	55
4.4 Prix et fiscalité de l'énergie .....	58
4.5 Incidences sur les émissions atmosphériques.....	61

5. Gestion de la qualité de l'air et politique des transports .....	62
5.1 Contexte.....	62
5.2 Développement des infrastructures .....	62
5.3 Trafic et répartition modale .....	65
5.4 Véhicules et carburants.....	67
5.5 Prix et fiscalité des transports .....	68
5.6 Incidences sur les émissions atmosphériques.....	68
Sources principales .....	73
<b>3. GESTION DE L'EAU .....</b>	<b>75</b>
Recommandations.....	76
Conclusions .....	76
1. Modernisation du cadre de gestion de l'eau.....	77
1.1 Réformes législatives et institutionnelles .....	77
1.2 Objectifs de la gestion de l'eau.....	79
2. Rationalisation de l'utilisation des ressources en eau .....	80
2.1 Utilisation de l'eau en agriculture .....	83
2.2 Utilisation de l'eau en zone urbaine .....	87
2.3 Sécheresses et inondations .....	93
3. Gestion de la qualité de l'eau .....	93
3.1 État actuel et évolution .....	93
3.2 Impact de l'agriculture et de l'industrie .....	95
3.3 Traitement des eaux usées urbaines.....	98
4. L'analyse économique prévue par la DCE.....	100
Sources principales .....	103
<b>4. PROTECTION DE LA BIODIVERSITÉ ET DE LA NATURE .....</b>	<b>105</b>
Recommandations.....	106
Conclusions .....	106
1. Objectifs .....	108
2. État de la biodiversité .....	109
3. Mesures de protection des écosystèmes et des espèces.....	112
3.1 Cadres juridiques et institutionnels .....	112
3.2 Zones protégées .....	112
3.3 Protection des espèces .....	119
4. Intégration de la biodiversité dans les politiques sectorielles .....	124
4.1 Agriculture.....	124
4.2 Forêts .....	125

4.3 Pêche.....	127
4.4 Tourisme .....	128
5. Questions internationales .....	129
Sources principales .....	135

## Partie II

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

<b>5. INTERFACE ENVIRONNEMENT-ÉCONOMIE.....</b>	<b>137</b>
Recommandations.....	138
Conclusions .....	139
Intégration des préoccupations d'environnement dans les décisions économiques.....	139
Renforcement de la mise en œuvre des politiques environnementales .....	140
1. Progrès vers le développement durable.....	141
1.1 Découplage des pressions sur l'environnement et de la croissance économique.....	141
1.2 Développement durable : cadre d'action .....	148
1.3 Le développement durable en pratique : l'intégration institutionnelle ....	152
1.4 Le développement durable en pratique : l'intégration fondée sur les mécanismes du marché.....	161
2. Mise en œuvre des politiques environnementales.....	168
2.1 Cadre institutionnel .....	168
2.2 Législation environnementale.....	170
2.3 Instruments réglementaires.....	174
2.4 Instruments économiques .....	177
2.5 Dépenses environnementales.....	182
Sources principales .....	186
<b>6. INTERFACE ENVIRONNEMENT-SOCIAL.....</b>	<b>189</b>
Recommandations.....	190
Conclusions .....	190
1. Objectifs .....	191
2. Environnement et santé .....	196
3. Emploi environnemental .....	201
4. Éducation environnementale .....	203
5. Démocratie environnementale.....	204

5.1	Accès à l'information environnementale.....	204
5.2	Fourniture d'informations environnementales .....	206
5.3	Accès à la justice en matière d'environnement .....	207
5.4	Participation et sensibilisation du public .....	209
	Sources principales .....	212
<b>7.</b>	<b>UTILISATION DES SOLS ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE .....</b>	<b>213</b>
	Recommandations.....	214
	Conclusions .....	214
1.	Utilisation des sols : tendances et pressions.....	215
2.	Aménagement du territoire et environnement.....	217
2.1	Cadre institutionnel .....	218
2.2	Mise en œuvre de la législation .....	224
3.	Cadres d'aménagement sectoriels .....	232
3.1	Plan-cadre spécifique pour les énergies renouvelables.....	232
3.2	Plan-cadre spécifique pour l'industrie.....	233
3.3	Plan-cadre spécifique pour le tourisme .....	234
4.	Cadres d'aménagement géographiques.....	235
4.1	Zones côtières et îles .....	235
4.2	Zones montagneuses.....	237
5.	Désertification .....	239
	Sources principales .....	244

### Partie III

## ENGAGEMENTS INTERNATIONAUX

<b>8.</b>	<b>COOPÉRATION INTERNATIONALE .....</b>	<b>245</b>
	Recommandations.....	246
	Conclusions .....	246
1.	Objectifs d'action, institutions et mécanismes .....	248
1.1	Objectifs d'action .....	248
1.2	Compétences des institutions .....	249
1.3	Mécanismes de coopération.....	251
2.	Questions mondiales .....	255
2.1	Changement climatique .....	255
2.2	Appauvrissement de la couche d'ozone stratosphérique.....	264
2.3	Commerce et investissement .....	267
2.4	Aide au développement .....	275

3. Questions régionales .....	281
3.1 Pollution marine .....	281
3.2 Transport maritime .....	286
3.3 Pêche en mer.....	289
3.4 Gestion des eaux transfrontières.....	292
3.5 Pollution atmosphérique transfrontière .....	296
Sources principales .....	302

## RÉFÉRENCES

I.A Données sur l'environnement.....	304
I.B Données économiques.....	306
I.C Données sociales .....	308
II.A Listes d'accords multilatéraux (mondiaux).....	310
II.B Listes d'accords multilatéraux (régionaux).....	316
III. Abréviations .....	320
IV. Contexte physique .....	322
V. Sites Internet liés à l'environnement .....	323

## LISTE DES FIGURES, TABLEAUX ET ENCADRÉS

### Figures

2.1	Émissions atmosphériques .....	39
2.2	Intensité et structure énergétiques .....	51
2.3	Énergie renouvelable .....	58
2.4	Secteur des transports .....	66
3.1	Structure institutionnelle pour la gestion de l'eau .....	79
3.2	Utilisation de l'eau douce, 2006 .....	82
3.3	Intrants agricoles, 2006 .....	96
3.4	Population raccordée à une station publique d'épuration des eaux usées, 2006... ..	99
4.1	Faune et flore .....	111
5.1	Structure et tendances économiques.....	142
5.2	Intensité matérielle .....	147
5.3	Prix de l'électricité .....	163
5.4	Prix et taxes des carburants routiers .....	166
6.1	Indicateurs sociaux .....	194
7.1	Structure administrative.....	219
8.1	Intensité des émissions de CO <sub>2</sub> , 2005.....	262
8.2	Aide publique au développement, 2007 .....	278

### Tableaux

2.1	Émissions atmosphériques .....	40
2.2	Dépassements des normes de qualité de l'air dans les grandes villes .....	43
2.3	Principales statistiques énergétiques .....	50
2.4	Mesures en faveur de l'efficacité énergétique et des sources d'énergie renouvelables .....	56
2.5	Fréquentation des transports publics urbains dans la région métropolitaine d'Athènes .....	65
2.6	Émissions atmosphériques liées aux transports .....	68
3.1	Performances au regard des recommandations de l' <i>Examen environnemental de l'OCDE</i> .....	81
3.2	Demande d'eau dans les districts hydrographiques, milieu des années .....	83
3.3	Méthodes d'irrigation, début des années .....	86
3.4	Structure tarifaire de l'eau dans l'Attique .....	91
3.5	Recouvrement des coûts des services d'eau, par district hydrographique .....	92

4.1	Cadre législatif en matière de conservation de la nature .....	113
4.2	Zones protégées .....	115
4.3	Sites Natura 2000 inclus dans des zones protégées.....	118
4.4	Principales espèces protégées.....	120
4.5	État de conservation des habitats et espèces d'intérêt communautaire.....	122
4.6	Zones protégées au titre d'accords internationaux .....	132
5.1	Tendances économiques et pressions sur l'environnement .....	145
5.2	Transferts de l'UE .....	153
5.3	Fonds de l'UE en faveur du développement régional et rural en Grèce .....	155
5.4	Programme opérationnel national « Environnement » .....	157
5.5	Quelques stratégies, plans et programmes nationaux.....	159
5.6	Taxes liées à l'environnement .....	162
5.7	Taxes énergétiques.....	164
5.8	Taxe routière annuelle pour les voitures de tourisme et les motos.....	167
5.9	Produit des taxes sur les véhicules automobiles.....	167
5.10	Principaux éléments de la législation nationale relative à l'environnement ..	171
5.11	Dépenses publiques d'environnement .....	182
6.1	Indicateurs régionaux .....	195
6.2	Mesures en matière d'environnement et de santé .....	198
7.1	Système d'aménagement du territoire et de planification urbaine .....	221
7.2	Quelques objectifs du Cadre national pour l'aménagement du territoire et le développement durable.....	223
7.3	Évolution au regard des recommandations de l' <i>Examen environnemental de l'OCDE</i> .....	227
8.1	Émissions de GES .....	260
8.2	Projections des émissions de GES.....	263
8.3	Dépôts de SO <sub>x</sub> et de NO <sub>x</sub> .....	297
I.A	Données sur l'environnement.....	304
I.B	Données économiques.....	306
I.C	Données sociales .....	308
II.A	Listes d'accords multilatéraux (mondiaux).....	310
II.B	Listes d'accords multilatéraux (régionaux).....	316

## Encadrés

2.1 Aides financières de l'UE en faveur de l'efficacité énergétique et des sources d'énergie renouvelables.....	47
2.2 Sources d'énergie renouvelables .....	53
2.3 Recommandations de l'Agence internationale de l'énergie.....	59
2.4 Transports urbains et gestion de la circulation dans la région métropolitaine d'Athènes.....	63
3.1 L'agriculture irriguée dans la plaine de Thessalie.....	85
3.2 Le projet de transfert d'eau de l'Achéloos .....	88
4.1 Protéger la richesse de la chaîne du Pinde .....	116
4.2 Pression du tourisme sur les sites de reproduction de la tortue de mer sur l'île de Zakynthos .....	122
4.3 Politique en matière de biosécurité .....	131
5.1 Contexte économique .....	143
5.2 Développement durable : aspects internationaux .....	152
5.3 Soutien de la compétitivité et des efforts de gestion de l'environnement des entreprises .....	181
6.1 Contexte social .....	192
6.2 Emploi et initiatives de formation dans le domaine de l'environnement.....	202
6.3 Le Médiateur de la République hellénique.....	205
7.1 Le Cadre national pour l'aménagement du territoire et le développement durable.....	224
7.2 Le cas particulier de la zone métropolitaine d'Athènes .....	225
7.3 Les incendies de 2007 .....	231
7.4 Kalarites, Sirako et le XXI <sup>e</sup> siècle .....	238
8.1 Réponse de la Grèce au changement climatique : principales étapes .....	256
8.2 Démantèlement de navires sans risque pour l'environnement.....	271

## Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans les figures et les tableaux :

.. : non disponible

– : nul ou négligeable

. : point décimal

Le signe\* indique que tous les pays ne sont pas inclus.

## Groupements de pays

OCDE Europe : Tous les pays européens de l'OCDE (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République slovaque, République tchèque, Royaume-Uni, Suède, Suisse et Turquie).

OCDE : Les pays de l'OCDE Europe plus l'Australie, le Canada, la Corée, les États-Unis, le Japon, le Mexique et la Nouvelle-Zélande.

Les regroupements de pays peuvent comprendre des estimations du Secrétariat.

## Unité monétaire

Unité monétaire : Euro (EUR)

En 2008, 0.68 EUR = 1 USD.

## Informations chiffrées

Les données présentées dans ce rapport correspondent à des informations disponibles jusqu'en novembre 2008.

# LISTE DES MEMBRES DE L'ÉQUIPE D'EXAMEN

M <sup>me</sup> Ivana Capozza*	Expert du pays examinateur : Italie
M. Kwang-Kyu Kang	Expert du pays examinateur : Corée
M <sup>me</sup> Béatrice Werffeli	Expert du pays examinateur : Suisse
M. Christian Avérous	Secrétariat de l'OCDE
M <sup>me</sup> Outi Honkatukia	Secrétariat de l'OCDE
M <sup>me</sup> Frédérique Zegel	Secrétariat de l'OCDE
M <sup>me</sup> Johanne Gelinás	Secrétariat de l'OCDE (Consultant)
M. Eduard Goldberg	Secrétariat de l'OCDE (Consultant)
M. Bill Long	Secrétariat de l'OCDE (Consultant)

M<sup>me</sup> Carla Bertuzzi, M<sup>elle</sup> Sara Margaret Crohem et M<sup>me</sup> Sylvie Dénaux (Secrétariat de l'OCDE) ont apporté leur soutien statistique et éditorial au rapport.

\* Puis membre du Secrétariat de l'OCDE.



ÉDITIONS OCDE, 2, rue André-Pascal, 75775 PARIS CEDEX 16  
IMPRIMÉ EN FRANCE  
(97 2009 07 2 P) ISBN 978-92-64-06134-7 – n° 56828 2009

## Examens environnementaux de l'OCDE

# GRÈCE

### Thèmes couverts :

Air et gestion de l'eau  
Protection de la biodiversité et de la nature  
Interface environnement-économie  
Interface environnement-social  
Utilisation des sols et aménagement du territoire  
Engagements et coopération au niveau international

Cet ouvrage s'inscrit dans le programme d'examens environnementaux que conduit l'OCDE sur ses pays membres. Les efforts menés pour atteindre les objectifs nationaux et satisfaire aux engagements internationaux y sont évalués en détails. Les analyses s'appuient sur un large ensemble de données économiques et environnementales et conduisent à des recommandations sur les progrès à faire dans les domaines de l'environnement et du développement durable.

Le premier cycle d'*Examens environnementaux de l'OCDE* de ses pays membres a été achevé en 2000. Le second cycle met l'accent sur la gestion de l'environnement, le développement durable et les engagements internationaux.

### Examens récents disponibles

• Allemagne	2001
• Islande	2001
• Norvège	2001
• Portugal	2001
• République slovaque	2002
• Japon	2002
• Royaume-Uni	2002
• Italie	2002
• Pays-Bas	2003
• Pologne	2003
• Mexique	2003
• Autriche	2003
• Canada	2004
• Suède	2004
• Espagne	2004
• France	2005
• Chili*	2005
• République tchèque	2005
• États-Unis	2006
• Corée	2006
• Nouvelle-Zélande	2007
• Chine*	2007
• Belgique	2007
• Suisse	2007
• Danemark	2008
• Australie	2008
• Hongrie	2008
• Turquie	2008
• Finlande	2009
• Grèce	2009

\* Pays non membre de l'OCDE.

Le texte complet de cet ouvrage est disponible en ligne à l'adresse suivante :  
[www.sourceocde.org/environnement/9789264061347](http://www.sourceocde.org/environnement/9789264061347)

Les utilisateurs ayant accès à tous les ouvrages en ligne de l'OCDE peuvent également y accéder via :  
[www.sourceocde.org/9789264061347](http://www.sourceocde.org/9789264061347)

**SourceOCDE** est une bibliothèque en ligne qui a reçu plusieurs récompenses. Elle contient les livres, périodiques et bases de données statistiques de l'OCDE. Pour plus d'informations sur ce service ou pour obtenir un accès temporaire gratuit, veuillez contacter votre bibliothécaire ou [SourceOECd@oecd.org](mailto:SourceOECd@oecd.org).



Extrait de :  
**OECD Environmental Performance Reviews:  
Greece 2009**

Accéder à cette publication :

<https://doi.org/10.1787/9789264061330-en>

**Merci de citer ce chapitre comme suit :**

OCDE (2009), « Couverture et Table des matières », dans *OECD Environmental Performance Reviews: Greece 2009*, Éditions OCDE, Paris.

DOI: <https://doi.org/10.1787/9789264061354-1-fr>

Cet ouvrage est publié sous la responsabilité du Secrétaire général de l'OCDE. Les opinions et les arguments exprimés ici ne reflètent pas nécessairement les vues officielles des pays membres de l'OCDE.

Ce document et toute carte qu'il peut comprendre sont sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.

Vous êtes autorisés à copier, télécharger ou imprimer du contenu OCDE pour votre utilisation personnelle. Vous pouvez inclure des extraits des publications, des bases de données et produits multimédia de l'OCDE dans vos documents, présentations, blogs, sites Internet et matériel d'enseignement, sous réserve de faire mention de la source OCDE et du copyright. Les demandes pour usage public ou commercial ou de traduction devront être adressées à [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org). Les demandes d'autorisation de photocopier une partie de ce contenu à des fins publiques ou commerciales peuvent être obtenues auprès du Copyright Clearance Center (CCC) [info@copyright.com](mailto:info@copyright.com) ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC) [contact@cfcopies.com](mailto:contact@cfcopies.com).